

**LA QUESTION
DE LA LANGUE
CHEZ LES SLAVOPHILES**

P. SÉRIOT

4 AVRIL 2007

**Языковой вопрос
у славянофилов**

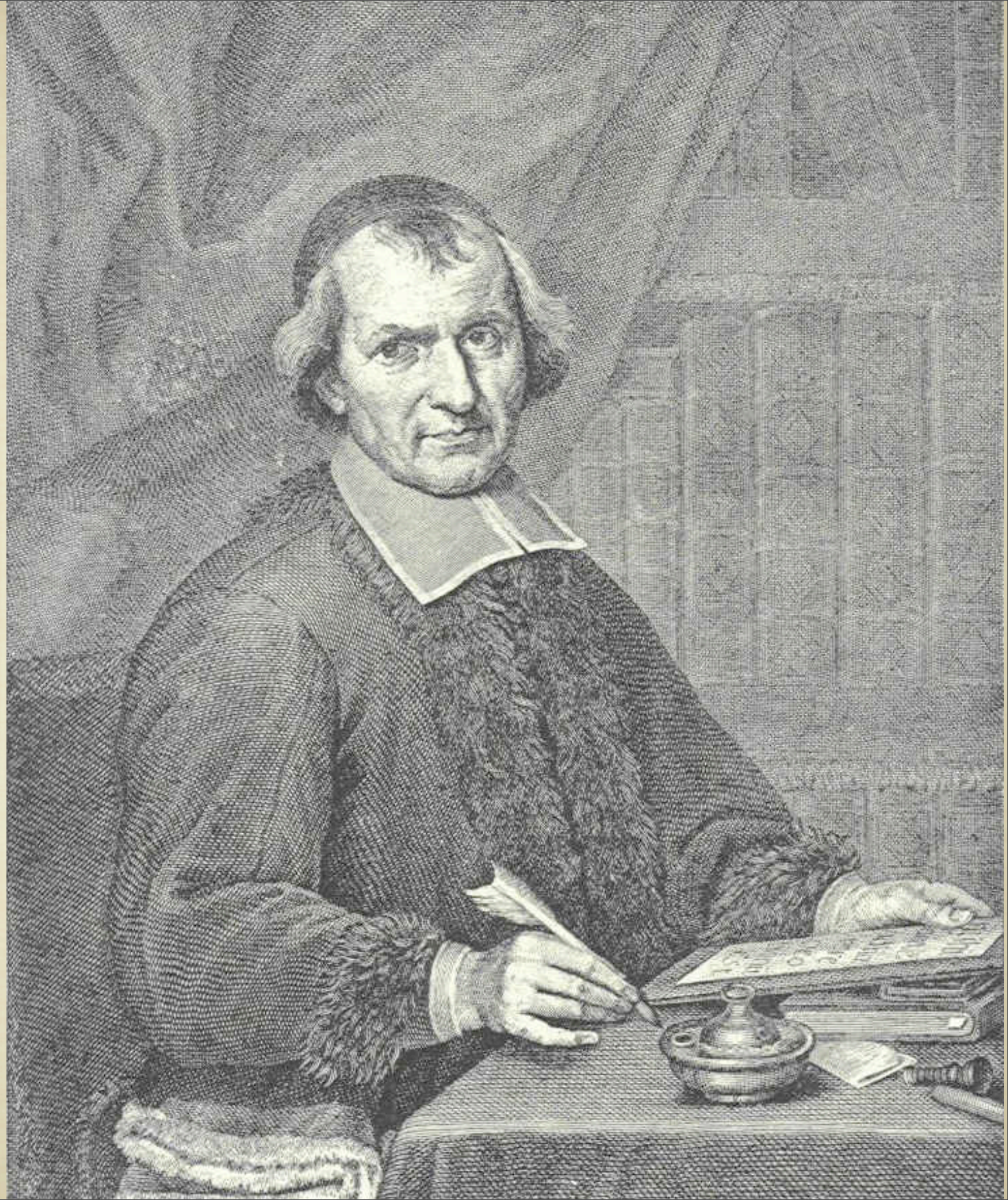
K.S. AKSAKOV

1817-1860



**ANTOINE
ARNAULD
(1612-1694)**

co-auteur avec
Lancelot, de la
*Grammaire de
Port-Royal,
1662*



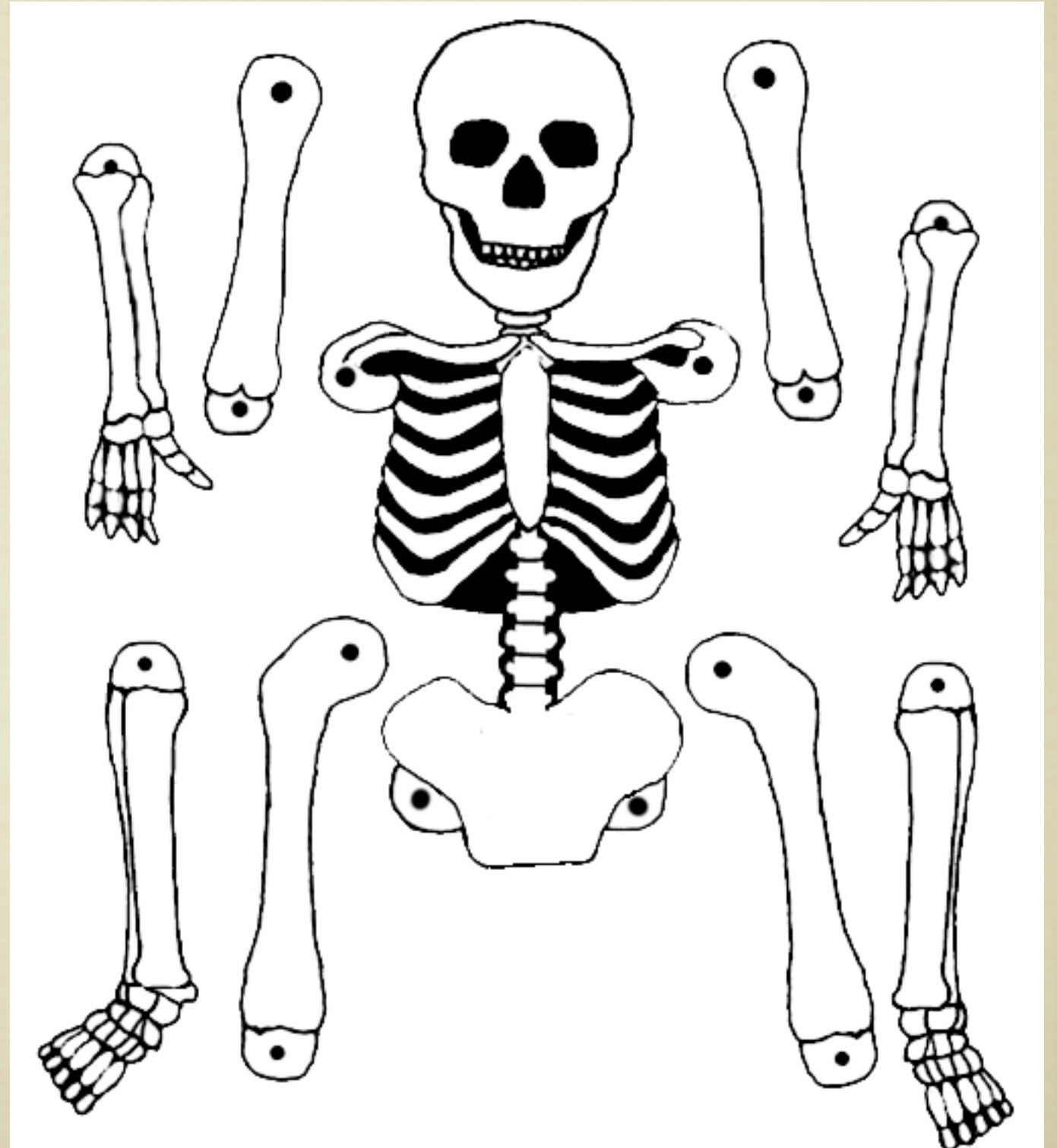
La nouveauté de Port-Royal, c'est d'avoir inventé un dispositif d'ensemble qui ramène les structures de la langue aux structures de la pensée [...]

Jean-Claude Chevalier (1977)

LA LINGUISTIQUE ROMANTIQUE EST UN REFUS DU RATIONALISME DE LA GRAMMAIRE GÉNÉRALE



=

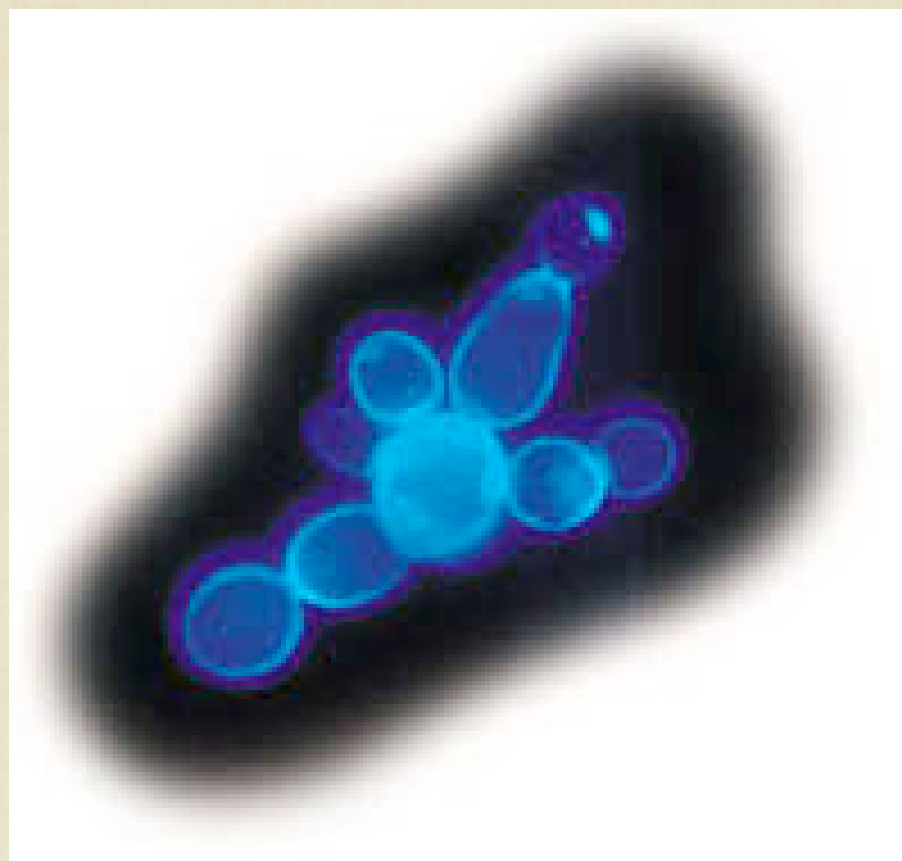


«Язык рассматривается как **труп**, несмотря на предисловия, в которых авторы обещают обращаться с языком как с **живым организмом**» (Н.П. Некрасов : *О значении форм русского глагола*, СПб, 1865, с. 1)

изучение национального своеобразия русского языка

→ необходимость выработки новых принципов изучения языка

→ неприятие универсальных схем всеобщей грамматики

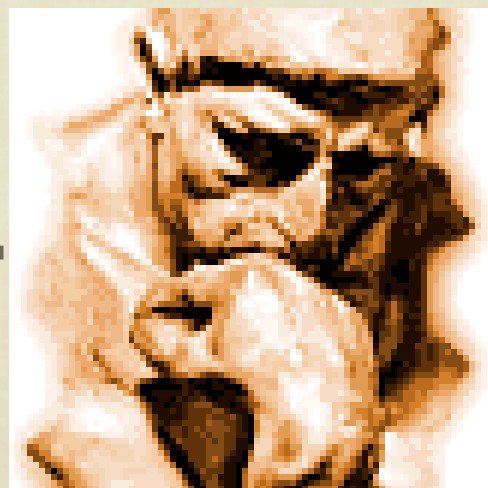
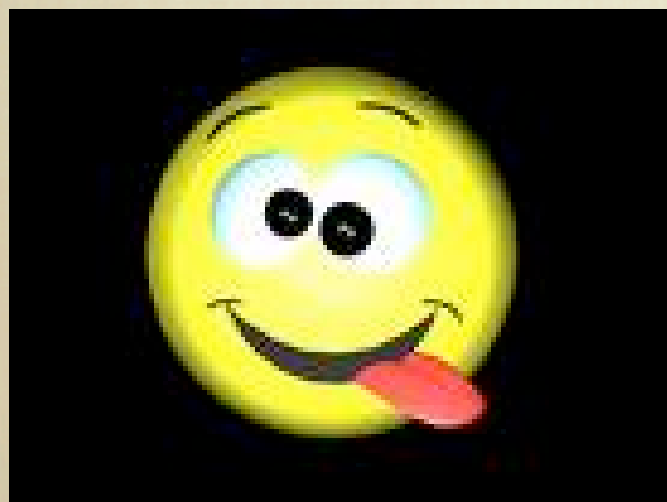


ЖИЗНЬ

Н.П. Некрасов
1828-1913

языковые формы

= средства выражения народного духа



учение о **форме** :

форма слова = главный признак, посредством которого

- выражается соотношение языка и мысли
- осуществляется бытийность языка народа
- объясняется дух народа

духовное и социальное развитие русского народа

= уникальный исторический опыт

→ русский язык выработал свои особые языковые формы, **отражающие** этот опыт

→ Не надо подражать или следовать чужим и заимствованным формам.



чужое

≠



свое

изучение формы слова

→ формалистическое направление в лингвистике

влияние философских принципов славянофильства

К. Аксаков :

- 1847. *Ломоносов в истории русской литературы и языка*



Михаило Ломоносовъ

Мих. Вас. Ломоносов (1711-1765)

• 1847. Ломоносов в истории русской литературы и языка



Алекс-др Сем. Шишков
1754-1841

Ник. Мих. Карамзин
1766-1826

- 1847. *Ломоносов в истории русской литературы и языка*

теория русского национального языка

односторонность позиций

- карамзинистов (новаторов)

- шишковистов (архаистов)

К. Аксаков :

- 1847. Ломоносов в истории русской литературы и языка
 - О русских глаголах
 - Критический разбор 'Опыта исторической грамматики' Ф. Буслаева
 - Опыт русской грамматики
 - О русском воззрении

К. Аксаков :

центральный вопрос философии языка :

проблема **формы**

«Первый вопрос грамматики заключается в том, вследствие **каких законов** слово человеческое, выражая мысль, приняло такие и такие **формы**»

(О грамматике вообще,

Полн. собр. соч., т. II, ч. 1, с. 6)

К. Аксаков :

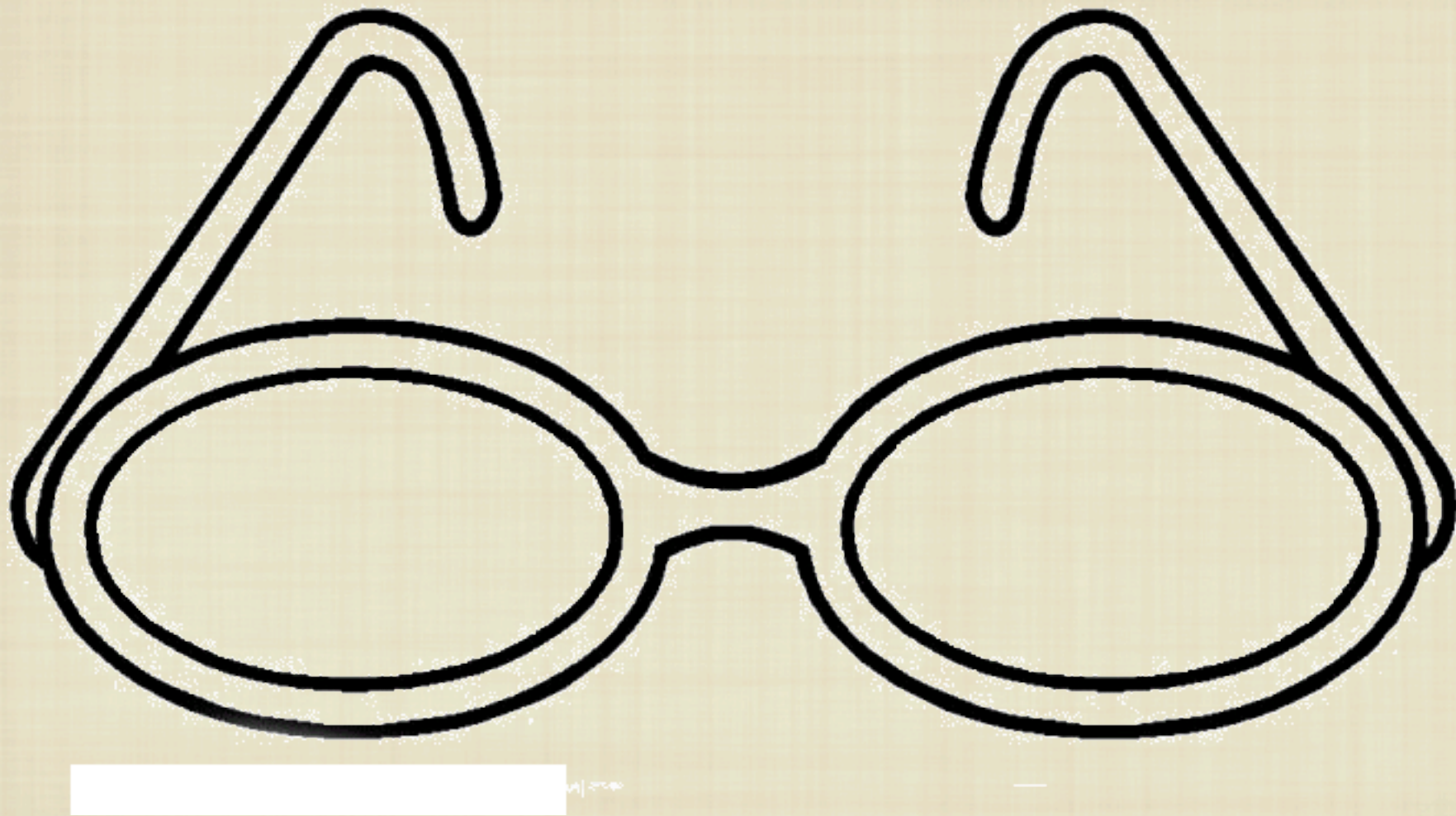
Славянофилы отыскивали

- такие **формы общественной жизни** русского народа, которые бы поддерживали **связь эпох**, последовательность национального развития.
- возможность обновления России на основе **самобытного и народного**

А. ХОМЯКОВ :

кредо славянофильской идеологии :

«Долой все заемное! Да здравствует свое,
родное, народное, самобытное. Будем же во всем
русскими, в устройстве своего государства и
быта, в науке, философии, литературе,
умственной деятельности»



UN REGARD AUTRE

К. Аксаков :

наука должна приспособиться к объекту
познания

«Настало время для науки обратиться к самому русскому языку, к самой русской истории и прочим областям знания, и обратиться со взглядом ясным, **без иностранных очков**, с вопросом искренним, без приготовленного заранее ответа, — и выслушать открытым слухом ответ, какой дают русский язык, русская история и пр.» (*О русских глаголах*, с. 411)

К. Аксаков :

влияние немецкой философии : Schelling, Hegel

Schelling :

- каждая народность выражает какую-либо сторону всемирной культуры человечества
- недостаточность логического развития нашего разума
- необходимость изменения русла для философии в сторону мифологии

К. Аксаков :

Где отправная точка?

не логика, а сам материал русского языка



«Было бы очень ошибочно строить и распределять язык по **отвлеченным** законам логики.» (*Крит. разбор*, с. 530)

К. Аксаков :

иной метод :



не подведение языкового материала под универсальную схему

а



построение грамматики на выведении теории из **материала** русского и церковно-славянского ЯЗЫКОВ

К. Аксаков :

проблема соотношения языка и мышления



против отождествления логики и грамматики

НО



**«в языке находятся не все, какие есть
логические понятия; но все понятия, какие
есть в языке, — непременно логические.»**

К. Аксаков :

проблема соотношения языка и мышления



- язык мыслит сам в себе
- изучать движение мысли в языке

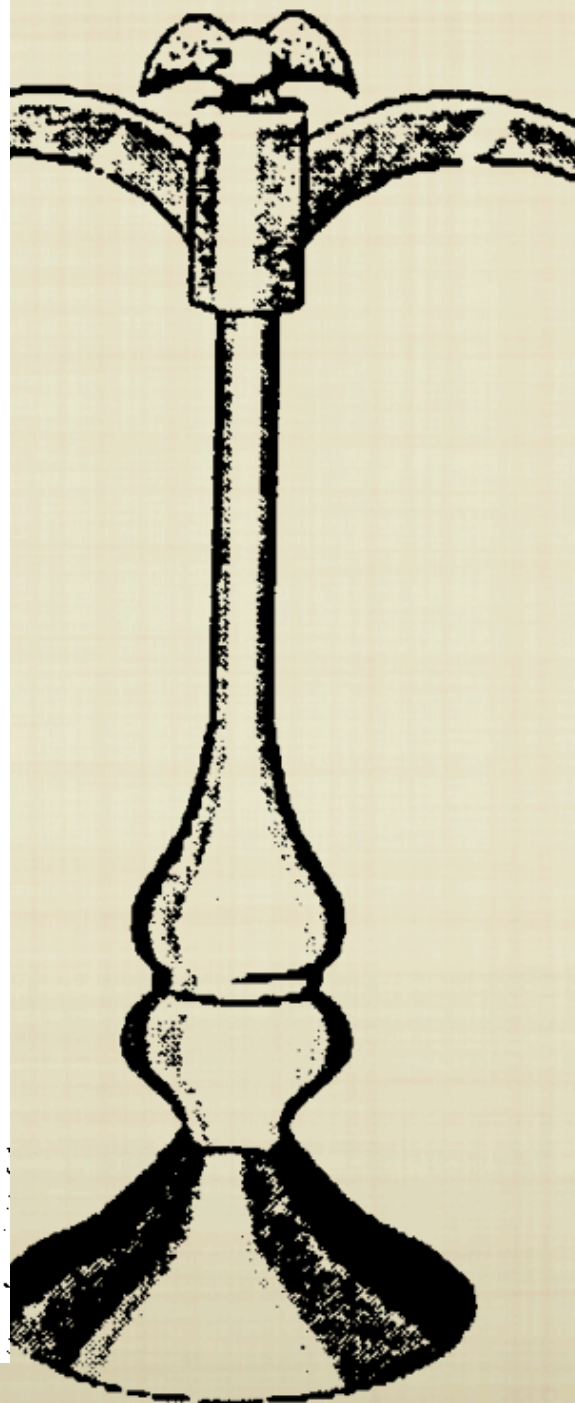


• извлечь из самой сущности языка его
внутренние законы развития



выстраивать **систему** русской грамматики

К. Аксаков :



К. Аксаков :

онтологический подход к языку :

«дело грамматики — признать весь предмет своего изучения, **как он есть**, и из него самого извлечь его разум» (Критический разбор, с. 645)

«В языке для нас важно то, что в языке же самом получило **форму**, форму язычную.» (с. 540)

К. Аксаков :

язык Божий утрачен человечеством, но остаются отклики в церковно-славянском языке



СКАЗАНІЕ · КЯКО СОСТАВИ
СТЫИ КИРИЛЪ ФИЛОСОФЪ
ЛЪЗЪБЪСЪ , ПОЯЗЫКЪ
СЛОВЕБЪСЪ . НИКНИГНИ ПРЕ
ВЕДѢ , ШГРЕЧЕБЪСЪ НА
СЛОВЕБЪСЪ И ЯЗЫКЪ .
ПРЕЖДЕ ОУБЕ СЛО
ВЛНЕ ЕЩЕ СЪЩЕ
ПОГАНИ , МОИ
МАХЪ ПИСМЕ
НЪ . НО ЧЕРТАМИ И ПАРЪ
ЗАНЬМИ ЧИТАХЪ И ГАД
ХЪ . КРЪТНЪШЕЖЕ СЛ ,

К. Аксаков :

НО

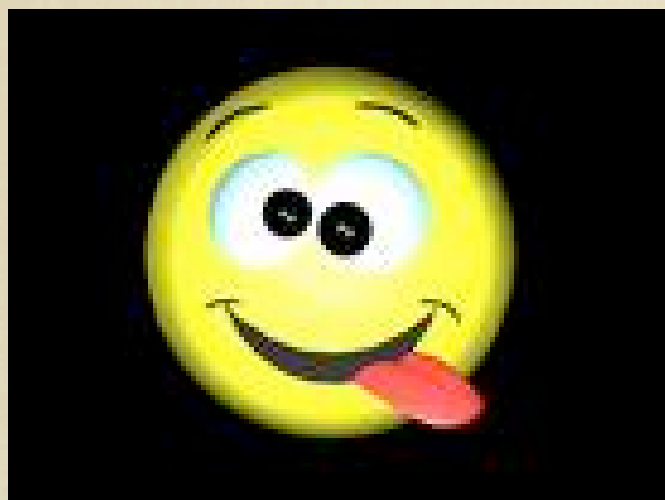
ИСТОЧНИК развития русского языка — русский народ

= «этноцентричность языка» (Безлепкин, с. 98)



К. Аксаков :

ТОЖДЕСТВО ЯЗЫКА И МЫШЛЕНИЯ



=



«без слова нет и не было бы мысли»
(Ломоносов..., с. 322)



«ЯЗЫК НЕПОСРЕДСТВЕННО
СВЯЗАН С МЫШЛЕНИЕМ»

(Сталин : *Марксизм и
вопросы языкознания*, М.,
1950, с. 46)

«Какие бы мысли ни возникли в голове человека, они могут возникнуть и существовать лишь на базе языкового материала, на базе языковых терминов и фраз. Оголенных мыслей, свободных от языкового материала, свободных от языковой "природной материи", не существует. "Язык есть непосредственная действительность мысли" (Маркс). **Реальность мысли проявляется в языке.** Только **идеалисты** могут говорить о мышлении, не связанном с 'природной материей' языка, о мышлении без языка.»

(Сталин : *Марксизм и вопросы языкознания*, М., 1950, с. 81)

К. Аксаков :

Слово есть дух, воплотившийся в звуковую плоть,
это воплотившаяся мысль.



Greg Martin GREG MARTIN INCARNATION WWW.ARTOFGREGMARTIN



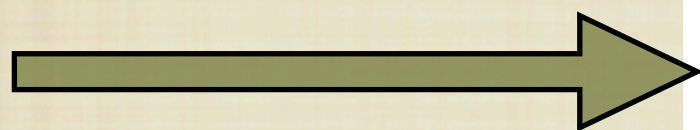
Слово стало плотью



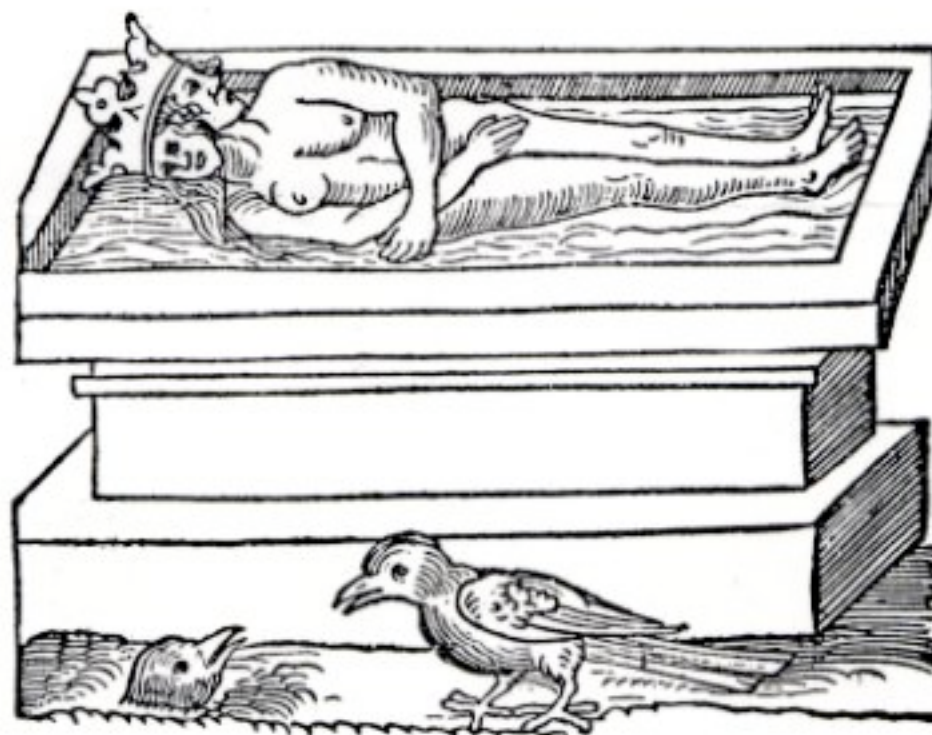
Sur le manuscrit d'Hilaire : «Dieu le Verbe s'est fait chair pour que par Dieu le Verbe fait chair, notre chair soit élevée jusqu'à Dieu» (De Trinitate).

«Слово — тело мысли. [...] облеченное в звуковую плоть, слово образует мысль.»
(*О грамматике вообще*, с. 4)

душа



тело





наука и язык

язык = дар Божий



Материалистически ориентированной науке не по силам познать природу слова. Истинное понимание природы языка возможно только откровением.

наука = познание
целого



определение значения формы не может быть сведено к исчислению отдельных случаев ее употребления

→ в языке нет и не может быть **исключений!**

«Наука есть сознание общего в явлениях, целого в частности.» (*Опыт...*, с. 7)

романтическая идеология :

глагол

IN PRINCIPIO
ERAT VERBUM



Incau la euigeli sedm iohanne.

In principio erat uer-
bum et uerbum erat
apud deum et deus

ВЪ

НАЧАЛѢ

БѢ СЛОВО

ἐν ἀρχῇ
ἦν ὁ λόγος

русский глагол определяет понятие **свободы** в русском языке

бытийственное положение субъекта языка

1) нет залога в русском языке, нет безличных глаголов

относительные (=прямые)

возвратные, выражающие самостоятельность действия

= специфика русского языка, отличающая его от языков европейских, в которых действие всегда представляется исходящим от предмета

2) нет времени в русском языке, а только
«степени действия» (=виды)

HO